

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 1694/BNN-TC

V/v: phê duyệt dự toán khoá đào tạo học tập ứng dụng kinh nghiệm thực tế về quản lý tổng hợp rủi ro thiên tai có tính đến tác động của biến đổi khí hậu tại Mỹ (W4)

Hà Nội, ngày 29 tháng 3 năm 2011

Kính gửi: Ban quản lý Trung ương các Dự án Thủy lợi

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn nhận được Tờ trình số 367/TTr-CPO-WB4 ngày 23/03/2010 về việc phê duyệt dự toán khoá đào tạo học tập ứng dụng kinh nghiệm thực tế về quản lý tổng hợp rủi ro thiên tai có tính đến tác động của biến đổi khí hậu tại Mỹ (W4).

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn phân cấp phê duyệt quản lý tài chính đoàn ra, đoàn vào, tổ chức hội nghị, hội thảo cho các cơ quan, đơn vị sự nghiệp trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn tại Quyết định số 3566/QĐ-BNN-TC ngày 31/12/2010. Tuy nhiên, sau khi xem xét các nội dung quy định chế độ hiện hành và hồ sơ do Ban quản lý Trung ương các Dự án Thủy lợi cung cấp, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn có ý kiến về một số nội dung chi phí của dự toán để Ban thực hiện như sau:

1. Đối với các nội dung chi đã quy định tại Thông tư số 91/2005/TT-BTC: Các nội dung chi dự toán khoá học phải phù hợp với số người, thời gian đào tạo đã được phê duyệt, các quy định theo Thông tư số 91/2005/TT-BTC. Đối với vé máy bay, khi quyết toán phải cung cấp đầy đủ hoá đơn (phiếu thu) của đại lý bán vé máy bay và thẻ lên máy bay (boarding card).

2. Đối với các nội dung chi ngoài quy định tại Thông tư số 91/2005/TT-BTC:

- *Đi lại trong nước:* Các đoàn công tác ở nước ngoài không dự toán kinh phí cho khoản mục này.

- *Chi phí đi thực địa:*

+ Chi phí thuê ô tô: Khoản chi phí này Thông tư 91/2005/TT-BTC được tính theo chi phí thực tế trong trường hợp chương trình đào tạo có nhu cầu đi lại ở phạm vi rộng. Yêu cầu với khoản chi này phải phù hợp với thời gian đoàn công tác và khi thanh quyết toán phải cung cấp hoá đơn hợp pháp (theo quy định của Mỹ) của đối tác cho thuê phương tiện và xác nhận lịch trình xe của Trưởng đoàn phù hợp với thời gian thuê xe.

+ Phí thăm quan thực địa: Phải phù hợp với lịch trình lớp học, thanh toán kèm biên lai thu phí tại điểm đến học tập theo đề cương đào tạo của Đoàn, không thanh toán trọn gói cho khoản chi này.

- *Đối với chi phí trình bày và thuyết trình:* Yêu cầu có thuyết minh chi tiết, liệt kê danh sách người thuyết trình, thời gian thuyết trình có xác nhận của

Trường đoàn và phù hợp với lịch trình toàn khoá học. Khi thanh quyết toán, đối tượng tham gia thuyết trình phải có đầy đủ họ tên và phải trực tiếp ký nhận.

- *Đối với xây dựng và chuẩn bị tài liệu:* Khoản mục này cần được dự toán theo chi phí thực tế và khống chế mức tối đa. Cần xem xét lại tính chất cần thiết việc mua 16 bộ tài liệu của nước ngoài cho các thành viên trong đoàn đặc biệt mua cho cả người hướng dẫn và phiên dịch của Đoàn, khi thanh quyết toán phải cung cấp hoá đơn hợp pháp (theo quy định của Mỹ) của nơi phát hành tài liệu không thanh toán trọn gói cho khoản chi này.

- *Chi phí thuê hội trường (bao gồm cả chi giải khát giữa giờ, thuê trang thiết bị phục vụ giảng dạy):* Yêu cầu cần có thuyết minh chi tiết về phòng thuê, trang thiết bị hỗ trợ bài giảng, các chi phí khác phục vụ lớp học như: ăn nhẹ đồ uống ... Thời gian thuê hội trường phù hợp với thời gian thuyết trình trên lớp và lịch trình khoá học đã được phê duyệt, khi thanh quyết toán phải cung cấp hoá đơn hợp pháp (theo quy định của Mỹ) của đối tác cho thuê hội trường.

- *Đối với phí đào tạo:* Đề nghị Ban quản lý trung ương các dự án Thủy lợi cần xác định rõ cơ sở thu phí đào tạo và nội dung đào tạo của cơ sở đào tạo. Chứng từ thanh toán là biên lai thu phí đào tạo đối với từng học viên. Ngoài ra cần lưu ý thành viên tham gia khoá học là 14 người và 02 người là thành viên hỗ trợ cho Đoàn.

Ban quản lý trung ương các dự án Thủy lợi cần tham khảo cách thức tổ chức cũng như dự toán kinh phí của các đoàn ra do các đơn vị khác đã tổ chức tại Mỹ với số lượng người và thời gian tương tự để tổ chức chuyến đi đạt hiệu quả và thực hiện tốt Nghị quyết 11/NQ- CP ngày 24/2/2010 của Chính phủ.

Đề nghị Ban quản lý Trung ương các dự án Thủy lợi phê duyệt dự toán và tổ chức thực hiện khoá học đào tạo học tập ứng dụng kinh nghiệm thực tế về quản lý tổng hợp rủi ro thiên tai có tính đến tác động của biến đổi khí hậu tại Mỹ (W4) theo các quy định nêu trên kịp tiến độ thực hiện dự án.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT - TC.

TL. BỘ TRƯỞNG

PHỤ TRƯỞNG VỤ TÀI CHÍNH



Phạm Văn Hưng